

AGENDA

JULI - DEZEMBER 2019

VILLE DE DIFFERDANGE

MÄR SI KULTUR





PRÉFACE

Léif Lieserinnen a Lieser, et ass mer e grouse Pleséier, lech den Déifferdenger Kulturagenda vu Juli bis Dezember 2019 ze presentéieren.

Dës Saison setzt eise Kulturservice alles drun, fir lech zum Laachen ze bréngen. An dat ass och gutt esou. Schliisslech ass Laache wesentlech am Liewen, an dobäi nach gesond. Déi lescht Joren huet sech eist Aalt Stadhaus ëmmer méi op Comedy a Stand-up spezialiséiert a sech domat och am Ausland en Numm gemaach. Als Buergermeeschter sinn ech dofir méi wéi houfreg, lech dësen November op deen alleréischten Déifferdenger Comedyfestival ze invitéieren. Ënnert dem Thema *L'essentiel du rire* wäerte 15 international Comedians siwen Deeg laang dofir suergen, datt lech d'Laachen net vergeet!

Mam Pino Campagna kënnst am Oktober donieft och déi éischte Kéier en italienesche Stand-up Comedian

op Déifferdeng – non vedo l'ora. E weideren Highlight ass de Concert vum Chansonsänger Yves Duteil am September. Awer och déi beléifte Klassiker wéi de Blues Express oder de Steampunk feelen an der Programmation natierlech net, grad esou wéineg wéi Theater, Liesungen, Ausstellungen, Kino a Concerten.

Wien den Agenda duerchkuckt, gesäit, datt eise Kulturzentrum wierklech fir all Goût a fir all Alter eppes ze bidden huet. Ech wëll eisem Service culturel e grouse Merci ausschwätzen fir hir excellent Programmation bis zum Enn vum Joer a wënschen alle Spectateure vill Freed.

Roberto Traversini
Député-maire



VORWORT

Liebe Kulturfreunde,

unsere demokratische Gesellschaft lebt von Denkanstößen der Kultur. Hier entstehen Spiegelräume der Gesellschaft, die kritische Debatten antreiben, unsere kulturellen Werte mit der Wirklichkeit konfrontieren und so zu Verständigung, Toleranz und Zusammenhalt beitragen. Diese Freiheit der Kunst zu schützen und ein florierendes Kulturleben in unserer Stadt Differdingen zu ermöglichen – dafür setze ich mich als Kulturschöffe ein.

Ich freue mich sehr, dass wir Ihnen auch in den kommenden sechs Monaten wieder ein so vielfältiges Kulturprogramm präsentieren können. Wann haben Sie eigentlich zum letzten Mal so richtig herzlich gelacht? Beim ersten Differdinger Comedy-Festival „L'essentiel du Rire“ in unserem Kulturzentrum Aalt Stadhaus werden Sie dazu garantiert wieder Gelegenheit haben: Bekannte Comedians wie Élodie Poux, Dêdo oder Guillermo Guiz werden dafür sorgen, dass Ihre Lachsmuskeln

strapaziert werden. Da ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Wer lieber die Seele Frankreichs anhand von Chansons live erleben möchte, dem sei das Konzert des preisgekrönten französischen Liedermachers, Komponisten und Autoren Yves Duteil ans Herz gelegt. Sie lieben Bluesmusik? Dann sollten Sie das Konzert des portugiesischen Power-Trios „Budda Power Blues“ auf keinen Fall verpassen. Die Musiker bringen einen souligen, elektrischen Blues auf die Bühne, der zum Hüftschwung und Mitsingen verleitet. Das gilt natürlich auch für unser renommiertes „Blues Express“-Festival, das jedes Jahr bis zu 20.000 Besucher aus dem In- und Ausland begeistert.

Ich hoffe, Sie finden auch in dieser Saison wieder Kulturveranstaltungen, die Sie begeistern oder Ihre Neugierde wecken.

Tom Ulveling
Kulturschöffe



PREFACE

Hello Differdange, Hello Music Lovers,

I'm Budda Guedes, guitarist, vocalist and founding member of the Budda Power Blues Band. I'm coming back to Differdange on November 29th, and I just can't wait for it!! Budda Power Blues is celebrating 15 years this year, so we are recording 15 shows in very special places to later release a live record with one song from each of those 15 shows. Differdange and especially the Aalt Stadhaus had to be one of those places.

My first time in Luxembourg was in July 2014, to play at Blues Express festival. I was very impressed by the vibe and dimension of the festival. The way people like Michel Pereira welcomed us, the organization and professionalism. It was an incredible experience! I've performed at the Blues Express 3 times with Budda Power Blues and one time with Shirley King, and it always felt so good being part of it.

The experience was so powerful it inspired me to organize a Blues Festival in my home town, Braga. Nova Arcada Braga Blues is now on its 3rd edition, and it is a 10-day festival with double shows every day.

Later in 2017 we went to play at Aalt Stadhaus for the Lusitanian Blues Night, where I met my now good friend Frankie Chavez, another Portuguese blues musician, for the first time. Michel Pereira and Dani da Cunha were our hosts for that event.

We did 3 workshops at the Aalt Stadhaus, and got to know the incredible music school that runs there. One more time we were blown away!

We went back to Blues Express in 2018 and it was another memorable event. I took my 14-year-old son to his first International Blues Festival, and he was blown away. Again we were so very welcome!! So whenever I think about Luxembourg, but especially Differdange, The Blues Express or Aalt Stadhaus, the words that come to my mind are friendship, kindness, great vibes, culture, family and music.

That's really a wonderful feeling, to play my music, and get to know wonderful people that become my friends, like the whole team of the cultural department of the city of Differdange.

So it all goes in circles: more music, more friends and more family, and I hope to see you all on November 29th.

Budda Guedes



EXPOSITION

KONSCHT AM MINETT 13

Hall Paul Wurth
Fond-de-Gras

05-14.07.2019 | 15H00-19H00
Entrée libre

La treizième édition de l'exposition Kongscht am Minett se tiendra du 5 au 14 juillet 2019 dans le Hall Paul Wurth au Fond-de-Gras.

Au cours des douze dernières années, plus de cent artistes ont participé à Kongscht am Minett. Une cinquantaine d'entre eux ont répondu présents

cette année et présenteront leurs photographies, tableaux, dessins et sculptures.

Une grande fête de clôture avec des concerts et un marché de l'art, où les artistes tiendront des stands, est prévue le dimanche 14 juillet à partir de 14 h.



LECTURE POUR ENFANTS

BIB FIR KIDS

Bibliothèque municipale Differdange

Aalt Stadhaus
Bibliothèque

Samedi, 06.07.2019
11H00 & 14H00 (3-6 ans)
15H30 (7-9 ans)

Les animations pour enfants ont lieu une fois par mois.

Vous pouvez inscrire votre enfant à partir du lundi précédent la lecture et cela uniquement par téléphone au +352 58 77 1-1920.

Les inscriptions sont gratuites et se feront tout au long de la semaine, pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Les enfants recevront des jetons de présence avec des prix à la clé, pour cinq jetons.

Quinze places sont disponibles par séance. Une fois le nombre maximal de participants atteint, une liste d'attente sera établie et la priorité accordée aux premiers inscrits.

Dates

6 juillet 2019
7 septembre 2019
5 octobre 2019
9 novembre 2019
7 décembre 2019



FESTIVAL **BLUES EXPRESS**

16^e édition

Lasauvage & Fond-de-Gras

Samedi, 13.07.2019 | 18h00

Entrée libre

Comme tous les ans, Differdange s'apprête à devenir la capitale régionale du blues pour le plus grand plaisir des amateurs de bonne musique. Créé en 2004, le festival Blues Express est rapidement devenu un incontournable de l'agenda musical luxembourgeois et régional — au point d'accueillir près de 20 000 visiteurs l'année dernière.

L'édition 2019 se déroulera le samedi 13 juillet — comme d'habitude sur les sites historiques de Lasauvage et du Fond-de-Gras. Et à en juger par les têtes d'affiche, elle ne décevra pas.

Têtes d'affiche

Cette année, le festival accueillera 41 groupes internationaux sur 11 scènes différentes. Parmi les têtes d'affiche figureront Maceo Parker, Glenn Hughes et Charles Pasi.

D'autres pointures du blues seront aussi à l'affiche — et notamment le groupe Griot Blues composé de Baba Sissoko et de Mighty Mo Rodgers.

Expositions

Deux expositions s'ajouteront au programme musical:

- > *Ma passion du Noir et Blanc* par Frank Bleser du 14 juillet au 18 août dans la salle des Pendus de Lasauvage;

- > *Konscht am Minett* du 5 au 14 juillet au Hall Paul-Wurth; closing-party le 13 juillet de 14 h à 20 h.

Pour la quatrième fois, le festival sera complété d'un Blues Bazar. Les fans de blues et de musique en général pourront agrandir leur collection de vinyles, CD et accessoires de musique.

Accès au site

L'accès aux sites de Lasauvage et du Fond-de-Gras se fera exclusivement par les transports en commun. Deux lignes de bus desserviront Lasauvage et le Fond-de-Gras à partir des différents parkings. Une ligne spéciale reliera les deux sites.

Les spectateurs pourront aussi se garer au P & R Belval-Gare au tarif préférentiel de trois euros pendant la durée du festival. Ils pourront accéder au festival soit directement par bus, soit par train vers les gares de Differdange et Pétange.

Le Train 1900 reliera Pétange au Fond-de-Gras et le train minier permettra de passer d'un site à l'autre.

www.bluesexpress.lu

FÊTE POPULAIRE

EN DAG WÉI FRÉIER

& SOAPBOX

Place du Marché
Differdange

Dimanche, 15.09.2019 | 11H00
Entrée libre

En Dag wéi fréier

Revivez une journée comme autrefois grâce au traditionnel *En Dag wéi fréier* sur la place du Marché. L'évènement mettra en avant des produits artisanaux, des aliments, des vêtements, des jeux et des amusements comme il n'en existe plus depuis longtemps.

Les plus jeunes, mais aussi les nostalgiques d'un temps révolu, découvriront ou redécouvriront des métiers d'antan comme réparateur de vélo, maréchal-ferrant, fabricant de paniers ou de balais... Bien entendu, il y aura aussi de la musique et à boire et à manger.

Soapbox

Les amateurs de sensations fortes se réjouiront quant à eux d'assister à la course de caisse à savon. Celle-ci débutera à 14 h dans la rue J.-F.-Kennedy. L'arrivée est fixée dans le centre-ville.

Après la course, la remise des prix aura lieu sur la place du Marché.





JAZZ

ARTHUR POSSING QUARTET

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 18.09.2019 | 20H00
10 € + frais (plein tarif)
5 € + frais (jeunes & seniors)

Arthur Possing est né en 1996 au Luxembourg. C'est à dix ans qu'Arthur découvre le piano qui devient son instrument de prédilection. Après avoir effectué son apprentissage musical au Conservatoire musical de la Ville de Luxembourg et au Conservatoire royal de Bruxelles, il forme son premier quartet en 2013 avec d'autres jeunes élèves et artistes connus lors de ses études.

Mêlant tradition et modernité, le répertoire de l'Arthur Possing Quartet puise dans des

compositions personnelles, mais aussi une sélection inattendue de morceaux choisis.

Le quartet est composé de:

Arthur Possing	piano
Maxime Bender	saxophone
Sebastian Flach	contrebasse
Pit Huberty	batterie



THÉÂTRE

TOUS/ALL MIGRANTS

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Jeudi, 19.09.2019 | 20h00

10 € + frais (plein tarif)

5 € + frais (jeunes & seniors)

Le projet Actis – d’ici et d’ailleurs s’est adressé dans un premier temps à des réfugiés qui, après avoir parcouru de très grandes distances, dans des conditions parfois extrêmement difficiles, se retrouvent au Luxembourg. Le Grand-Duché devient une terre d’asile temporaire ou définitive. Ce projet a ensuite été ouvert à des résidents luxembourgeois, issus de l’immigration ou non, natifs ou expatriés, désireux de partager avec les réfugiés leurs parcours respectifs. La transversalité de cette initiative nous a semblé primordiale dans l’objectif de gommer les préjugés, quelle que soit leur cible. En résulte un moment émouvant, parfois drôle de sensibilisation qui permettra également aux spectateurs de réagir.

Véritable création collective puisqu’elle respecte les souhaits et les propos de chaque participant, nous vous proposons un voyage qui tend à humaniser ce qui a été déshumanisé. Afin de préserver l’intégrité des participants, certains témoignages sont racontés par d’autres comédiens.

Mise en scène: Fabrizio Leva

Coaching comédiens: Céline Camara, Déborah Barbieri et Olivier Baume

Création lumière: Dana Calimente

Suivi psychologique des participants: Sébastien Dawant

Communication: Emmanuelle Daenen

Comédiens: Isabel Adao, Sarah Fatholahzadeh, Alicja Chytla, Abla Lassed, Hervé Bellini, Amer Oklah, Taha al Taha, Othman Jawad, Saliou, Jean Nib Dour, Claudio Walzberg, Anna Topliyski, Zaid A-Jabbar, Philippe Corbard, Louise Raskin, Clémence Edmond-Joseph, Benoit Gautron, Andrea Voicu, Delphine Aanzevui.



CELY 88 Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement Durable



EXPOSITION

WIR SIND AN BORD BIENVENUE À BORD

Manette Fusenig

Aalt Stadhaus
Foyer 1^{er} étage

19.09-12.10.19 | 10H00-18H00
Entrée libre

Eine Rauminstallation mit Faltoobjekten aus bemalten Weltlandkarten und großformatigen Bildern von Schiffen.

Die Bildträger für die Porträts der Erdbewohner sind die Landkarten mit den gegebenen und wandelbaren Phänomenen der Erdkugel. Da gehören die Menschen hin. Die Landschaft ihrer Gesichter zieht sich über Kontinente und Ozeane.

Beim Faltprozess der überdimensionalen Landkarten (Vorbild ist das klassische Papierschiffchen) wächst die Spannung: Jede Stufe ist eine unvorhersehbare Entwicklung beim Schiffbau.

So geraten der Winzer aus Twann und Frau Ingenieur aus Syrien einander gegenüber, ein holländischer Künstler hängt mit dem Kopf dicht über dem Wasser.

Mit dem Betrachter nehmen die Menschen in den Booten Augenkontakt auf. Sie blicken uns an, und wir schauen zurück. Wir sind auch dabei. Dass sich die Blau- und die Braunäugigen, die Hell- und die Dunkelhäutigen alle auf den gleichen Booten wiederfinden würden, das hatten sie nicht erwartet.

Die Schiffe sind fragil, die Weltbürger sind den Elementen der Erdkugel ausgesetzt.

Die Ausstellung wird am 18. September 2019 um 19:30 Uhr eröffnet. Die Öffnungszeiten der Ausstellung sind von Montag bis Samstag täglich von 10 bis 18 Uhr.



© Manette Fusenig



STAND-UP COMEDY

BROWN GUYS, **GREY SKIES**

Deepu Dileepan and Sundeep Bhardwaj

'Brown Guys, Grey Skies' is a stand-up comedy show that presents an outsider perspective to life in Europe. In 2018, 'Brown Guys, Grey Skies' had a sold-out run at the Edinburgh International Fringe Festival and currently on tour across 12 countries in Europe.

Featuring Deepu Dileepan and Sundeep Bhardwaj – the show explores themes of love, adventure and truth. Part observational humor, part cathartic revelation, the two part stand-up show is presented through distinct, contrasting filters. That of a (i) a young millennial from India whose first encounter with snow was last weekend and (ii) a naturalized Luxembourgish man who used to shoplift electronics but has since wisened into a proper job in money laundering at a European bank. 'Brown

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 20.09.2019 | 20H00
15 € + frais (plein tarif)
7,50 € + frais (jeunes & seniors)

Guys, Grey Skies' takes audiences through the true travails of an interracial marriage, a long-drawn battle with Polio, restroom puzzles at the workplace and the inherent joy of grey skies. The show zigzags through hilarious childhood stories from India and how it ricochets in present-day Europe. It also packs novel quips on Islamophobia in a post-Brexit world and Pope Francis's platinum rap album, if he dropped one.

YouTube

youtu.be/IsdXWxPWcA4





CONCERT

YVES DUTEIL

40 ans plus tard

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 24.09.2019 | 20H00

35 € + frais (plein tarif)

17,50 € + frais (jeunes & seniors)

De retour au métier à tisser les chansons, Yves Duteil offre un nouveau concert, où le monde qui s'impose désormais n'a pas échappé à sa plume poétique.

Armé d'amour, en profondeur de chant, il nous ramène à nos essentiels. Armé d'humour aussi, il s'évade et fait danser les mots pour nous emporter dans une bulle de douceur, où sans rien éluder du pire, on n'est jamais vraiment à l'abri du meilleur...

Quarante ans plus tard, entre piano et guitare, il alterne ses chansons d'aujourd'hui avec ses succès incontournables (*Prendre un enfant, La langue de chez nous...*), dans une formule acoustique, aux lumières sensibles et inspirées de Julien Bony, qui soulignent l'évidente connivence des musiciens qui entourent Yves dans cette nouvelle aventure.

YVES DUTEIL

«Le titre de mon album, Respect, s'est imposé naturellement comme une réponse au climat inquiétant qui s'impose à nous, et dont les clés semblent nous échapper. Une façon de reprendre le large face à la pesanteur de l'adversité, à nos épreuves personnelles et à l'inacceptable. J'ai ressenti comme une urgence le fait de chanter plus fort que la peur, de mêler la rose des sables avec la rose des vents, dans une espérance commune, de transmettre le meilleur pour qu'il poursuive sa route même en traversant le pire. Peut-être peut-on souhaiter que dans cette période lourde d'incertitude, son message résonne à l'oreille du public comme un souffle d'espérance.»



youtu.be/buIBclHcO3M



EXPOSITION

LES ARTISTES RÉSIDENTS

Espace H₂O
Oberkorn

27.09-13.10.19 | 15H00-19H00
Entrée libre

L'Espace H₂O d'Oberkorn fait place à plusieurs artistes issus du vivier luxembourgeois. L'ancien réservoir devenu lieu culturel dans le cadre du Centenaire de la Ville de Differdange accueille, le temps d'une expo, une douzaine d'artistes et collectifs autour de l'exposition *Les Artistes résidents*.

C'est à l'automne 2009 que la ville du sud-ouest du pays avait lancé ce projet d'espaces créatifs à loyer à bas prix, réservés aux artistes émergents. Près de 12 artistes avaient ainsi trouvé un espace de création ici au coeur du bâtiment désaffecté. Chacun associé à une technique artistique spécifique, de la peinture à la photo en passant par la sculpture, ces artistes développent au sein de cet espace-atelier leur travail artistique. Avec la création du 1535°, cette pépinière d'entreprises et d'artistes montants, plusieurs jeunes créateurs se sont joints au groupe initial du H₂O pour cette exposition qui rassemble tous types de créations.

Le vernissage de l'exposition se tiendra le 26 septembre 2019 à 19 h 30. Ensuite, l'exposition sera ouverte du mercredi au dimanche de 15 h-19 h..



© Claude Piscitelli

ANNO 1900

STEAMPUNK

Convention Luxembourg

Fond-de-Gras
Differdange

Samedi, 28.09.2019 | 11H00
Dimanche, 29.09.2019 | 11H00
Entrée libre

Le Fond-de-Gras à l'époque victorienne (Anno 1900).

Un événement très original qui s'adresse aux adultes et aux enfants qui ne manqueront pas d'être fascinés par des créations mécaniques insolites et des performances artistiques et musicales surprenantes.

Pour cet événement unique au Luxembourg, de nombreuses échoppes d'un marché victorien seront installées à l'intérieur et à l'extérieur de l'ancienne centrale électrique Paul Wurth et de la gare du Fond-de-Gras. On pourra y trouver des bijoux, des vêtements et des accessoires de mode originaux, fabriqués à la main par des artisans passionnés.

Le week-end sera rythmé par des performances artistiques et musicales: artistes de cirque, théâtre, danse, musique...





CONFÉRENCE LE SAVOIR DE L'IMAGE

LA PHOTOGRAPHIE DE RUE

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 01.10.2019 | 19H30
Entrée libre

Ces dernières années, cette discipline photographique connaît un certain essor de sorte que les pionniers de cette pratique connaissent de plus en plus de disciples. Cependant, en dehors de son aspect abordable et populaire, il s'en dégage beaucoup de démarches variées et innovantes. Lors de cette conférence, un bon nombre de ces approches sera analysé à travers des critères techniques, formels et artistiques.

Il sera donc question du moment photographique, de l'instantané voire du furtif sans oublier les ambiances, le clair-obscur, la couleur, le noir et

blanc ou le cadrage. Cerise sur le gâteau: à travers la *street photography*, certains photographes arrivent même à développer des concepts qui inscrivent véritablement leurs clichés dans l'art contemporain. Une conférence qui permettra aussi bien aux débutants qu'aux amateurs éclairés d'enrichir la compréhension de leur pratique. Ce sera Christian Schaack, professeur d'éducation artistique au LGE, qui animera ce voyage à travers le monde des images de rue.

La conférence se tiendra en langue luxembourgeoise avec traduction simultanée en français.



CONCERT

HEAVY PETROL UNPLUGGED

Première partie: Eyes of the shadow

Le groupe de blues Heavy Petrol se produira sur la scène de l'Aalt Stadhaus à Diferdange, la première fois pour un concert en acoustique.

Ce concert exceptionnel marquera le retour du batteur et membre fondateur du groupe, Konni Troost, ainsi que la prestation de nombreux invités surprise.

Fondé en 2011 par l'envie commune de cinq amis de faire des reprises de blues, le groupe finit par composer rapidement ses propres morceaux. S'en suivent de nombreux concerts qui permettent à Heavy Petrol de gagner une certaine notoriété.

Composé de Woody Lunari au chant et à l'harmonica, Gigi Felten et Steve Richer aux guitares, Dan Kries à la basse, Konni Troost à la batterie et Elise Nunes au chant, le groupe sort son album *Petrol Train* en 2017.

Ayant accompagné sur scène des artistes de renom tels que Brother Dege & the Brotherhood of Blues,

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 04.10.2019 | 20H30
5 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Ana Popovic et Junior Mack entre autres, et s'étant produit sur les scènes des festivals «Blues and Jazz Rallye» et «Blues Express», le groupe a eu l'immense honneur de représenter le Luxembourg lors de la finale du dernier European Blues Challenge qui s'est déroulé en avril 2019 à Ponta Delgada aux Açores

Le son du groupe est fortement influencé par des artistes tels que Jimi Hendrix, Johnny Winter et Joe Bonamassa. Un concert exceptionnel d'un des groupes phares de la scène blues locale à ne pas manquer.

La première partie de la soirée sera assurée par le groupe luxembourgeois *Eyes of the shadow*.

You Tube

youtu.be/qmF7zmpa9kA



THÉ DANSANT

DE KLIMPERHARI

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Dimanche, 06.10.2019 | 15H00

5 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Pour la 19^e édition de son désormais traditionnel thé dansant, le centre culturel régional Aalt Stadhaus vous propose de la musique assurée par De Klimperhari. Au programme figurent comme toujours de la samba, de la valse anglaise et viennoise, du cha-cha-cha, du tango, de la rumba, du paso doble, du slow fox ainsi que du quick step. Toutes les générations se retrouvent pour danser dans une ambiance élégante et conviviale.

Comme toujours, le restaurant Chez Amado assure une petite restauration sur place.



THÉÂTRE

BLACK BOY

Compagnie Théâtre du Mantois

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 08.10.2019 | 20H00

15 € + frais (plein tarif)

7,50 € + frais (jeunes & seniors)

Paru en 1945, *Black Boy* est le premier roman écrit par un noir sur ses conditions de vie. L'auteur y raconte son enfance et son adolescence dans le sud ségrégationniste américain du début du XX^e siècle; confronté à l'injustice, à la misère, à la violence des rapports entre noirs et blancs, il réussit à sortir du carcan dans lequel on veut l'enfermer grâce à sa découverte de la lecture et de l'écriture...

Adaptation, conception et mise en scène:

Jérôme Imard

Composition musicale (guitare Lapsteel) et chant:

Olivier Gotti

Interprète-Dessin: Benjamin Flao

Interprétation: Jérôme Imard

Conseils artistiques et adaptation: Eudes Labrusse

Coproduction Théâtre du Mantois et Festival Blues sur Seine avec le soutien de la SPEDIDAM et du Collectif 12.



R. WRIGHT

«Aucune des paroles que j'avais entendues tomber des lèvres des blancs n'avait pu me faire douter réellement de ma propre valeur.»

YouTube

youtu.be/z5CSid-8B8M





STAND-UP COMEDY

PINO CAMPAGNA

Io... Super Terrone

Torna a teatro il comico di Zelig Pino Campagna - celebre per il suo tormentone „Ci sei, ce la fai, sei connesso?” - con uno spettacolo all’insegna del divertimento dal titolo *Io... Super Terrone*.

Con il ruolo di “divulgatore di meridionalità” il comico pugliese, che si definisce un “Terrone di Denominazione di Origine Controllata”, è impegnato in un’impresa da supereroe: cercare di allontanare discriminazioni, disuguaglianze e incomprensioni facendo leva esclusivamente sulle uniche armi in suo possesso, comicità e umorismo.

Un viaggio immaginario, per mille e oltre chilometri, che attraversa tutto lo stivale, e che porta in scena le usanze regionali, le tradizioni popolari, la metamorfosi dei linguaggi comuni e il modo unico di essere Italiani. Faremo tappa nella sua amata Puglia e Pino ergendosi professore ci impartirà lezioni di francese, tedesco, giapponese e inglese usando i suoi cari dialetti pugliesi come base

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Jeudi, 10.10.2019 | 20H00

30 € + frais (plein tarif)

15 € + frais (jeunes & seniors)

teorica di studio delle nuova grammatica dialettale divulgando lezioni di lingua straniera.

Aneddoti, gag e i personaggi più stravaganti interpretati nei suoi 35 anni di carriera: il mattatore foggiano Pino Campagna porterà sul palcoscenico anche i suoi più famosi cavalli di battaglia: da “ù’ telefono squilla” al “Papy Ultras”, personaggio con il quale ha raggiunto il successo.

La tournée che segna il grande ritorno di Pino Campagna, in uno spettacolo inedito che affronta con umorismo anche temi sociali importanti.

You Tube

youtu.be/_0Snm2_arM





CONCERT

REMO CAVALLINI

Acoustic Live Show

Acoustic Live Show est un spectacle basé sur une rencontre entre musiciens et chanteurs choisis pour leurs personnalités et leurs spécificités.

Un voyage rythmé entre Memphis, Tennessee, et l'Italie, en passant par l'Afrique autour de thèmes instrumentaux et de chansons.

Ce concert est un concept ambitieux qui réunit autour de Remo Cavallini et son instrument fétiche, une multitude d'artistes.

La guitare, c'est un peu une histoire de famille, en tout cas pour Remo qui, depuis ses 14 ans, a su imposer au fil des années ce feeling authentique, rempli d'énergie, de sincérité, et s'affirmer ainsi comme un des acteurs majeurs de la scène.

Depuis janvier 2009, il est le directeur général de la Blues Schoul à Differdange. Après avoir travaillé avec

la plupart des artistes de la scène luxembourgeoise, il a décidé cette année-là de monter son propre groupe, le Remo Cavallini Band, et de sortir un premier album intitulé *Authentic South* suivi de *Self Control* en 2014 et *The Last Blues From 29* en 2017.

La personnalité de Remo s'exprime au travers de ses compositions, résolument ancrées dans ces styles pouvant être rugueux, souvent explosifs, parfois sensuels et tendus, mais toujours interprétés avec passion et ferveur.

remocavallini.com



Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Samedi, 12.10.2019 | 20H00

10 € + frais (plein tarif)

5 € + frais (jeunes & seniors)



THÉÂTRE D'IMPROVISATION

LA PETITE TROUPE D'À CÔTÉ

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 15.10.2019 | 20H00
10 € + frais (plein tarif)
5 € + frais (jeunes & seniors)

Après le succès de l'année passé, La Petite Troupe d'à Côté revient une nouvelle fois au centre culturel Aalt Stadhaus.

Mais qui est cette troupe? Voici comment ils se présentent:

- > On est PETIT parce qu'on n'est pas grand, et on nous a toujours dit que tout ce qui était petit était mignon;
- > On est une TROUPE proposant des spectacles d'improvisation divers et variés;

- > On est A COTE des autres troupes, pour leur proposer de jouer avec nous de nouvelles choses. Et comme le Luxembourg est un petit pays, on est forcément à coté de toi.

En fait, on est surtout des amis qui veulent s'amuser sur scène et le montrer au maximum de gens.

Bref si tu recherches des spectacles d'improvisation au Luxembourg, la Petite Troupe d'à Côté est la troupe à ne pas rater.

EXPOSITION

LÉO CAPUS

Espace H₂O
Oberkorn

18.10-17.11.19 | 15H00-19H00
Entrée libre

Leonardo Capus est un jeune artiste d'origine brésilienne, qui s'est initié à l'art du graffiti à l'âge de 13 ans sur des murs et sur papier.

À partir de 2017, il commence, grâce à l'influence de son professeur, à peindre aussi des tableaux et pas seulement des graffitis. Par des motifs les plus divers, de l'humour et de l'ironie, il essaye de représenter son désespoir et sa confusion générale avec le pseudonyme HOST.

Le vernissage de l'exposition se tiendra le 17 octobre 2019 à 19 h 30. Ensuite, l'exposition sera ouverte du mercredi au dimanche de 15 h-19 h, sauf le 1^{er} novembre où elle restera fermée.





MARCHÉ

MARCHÉ AUX LIVRES

Aalt Stadhaus
Differdange

Samedi, 19.10.2019 | 14H-18H
Dimanche, 20.10.2019 | 11H-18H
Entrée libre

Organisé par la bibliothèque municipale de la Ville de Differdange, le grand marché aux livres de Differdange en est à sa 11^e édition et est devenu un incontournable pour tous les amateurs de lecture. Il permet à des particuliers de vendre leurs livres et de se lancer à la recherche de perles rares.

Des auteurs seront également présents afin de vendre et dédicacer leurs ouvrages. Sur place, vous pourrez participer à un quiz/tombola avec à la clé des bons d'achat dans les librairies Ernster.

Restauration et boissons assurées sur place.

LUNDI LITTÉRAIRE

JEAN-MARIE BACKES & RAYMOND BOON

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Lundi, 21.10.2019 | 20H00
Entrée libre

Jean-Marie Backes – JEM – Jahrgang 1953, geboren in Esch/Alzette. Er verbrachte seine Kindheit in Differdingen-Fousbann, wuchs im Schatten der Stahlindustrie in der Arbeiterkolonie „Cité Henri Grey“ auf.

Er besuchte die Primärschule in Fousbann und dann die Mittelschule in Petingen. Der Vater zweier erwachsener Kinder verbrachte seine Jugend im Zentrum des Landes und lebt jetzt wieder im Süden. Zum Journalismus kam er als Seiteneinsteiger, arbeitete dann nach langjähriger Erfahrung als Korrespondent in der Lokalredaktion des „Tageblatt“. JEM hat eine besondere Vorliebe fürs lokale Geschehen. Der Autor mehrerer Bücher mag die Menschen mit ihren Freuden und Sorgen sowie ihr Tun im Alltag.

Raymond Boon besuchte die Primärschule in Oberkorn und das „Lycée Hubert Clement“ in Esch/Alzette. Der Krimiautor studierte Rechtswissenschaften an den „Cours universitaires de Luxembourg“ und an der „Université de Paris 1“. Er schloss mit einem Magisterdiplom ab, arbeitete dann als Rechtsanwalt am Gerichtshof in Luxemburg und ist gegenwärtig freischaffender Autor.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt Giuliano Arpetti.





THÉÂTRE

LOVE, DEATH & POLAR BEARS

Catherine Elsen - Independent Little Lies

Drowning polar bears, alternative facts and global politics keep hold of our breath. We are shooting towards the apocalypse, but still want to be seen, liked and accepted by others. So busy with ourselves, can we devote as much empathy to the world as it asks for? Has the gap between us and the other become too big? Are we just in love with ourselves, or stuck in a convoluted desire for the other?

Love, Death and Polar Bears is a one-woman show, a scream from the tip of an iceberg whose height none of us can really predict. Drenched in: schmaltzy pop songs, tragic chansons and absurd poetry. All woven into an eclectic concert-performance through storytelling and electronic music, humor and pathos. Catherine Elsen (the one woman) will make her way through the dried-out valleys and defrosting lands of the alienating world we currently live in.

Catherine Elsen is a multi-disciplinary performer, working at the interface between theatre, movement and music. She holds a Postgraduate Diploma in Community Dance and a Master of Arts in Dance Theatre from Trinity Laban Conservatoire, London. Over the last 10 years, she has been exploring the psychic and theatrical expressivity of the singing voice and co-creating for and with various artists.

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 23.10.2019 | 20H00
Jeudi, 24.10.2019 | 10H00 (scolaire)
10 € + frais (plein tarif)
5 € + frais (jeunes & seniors)

Founded in 1995, ILL has been around the Luxembourg cultural scene for more than 20 years now. The interdisciplinary theatre collective brings together theatre makers, artists, pedagogues and art aficionados, addressing contemporary, social issues in 4 different languages.

Concept, music and performance: Catherine Elsen
Dramaturgy consultant: Marianne Villière
Musical consultant: Pouya Ehsaei
Costume design: Michèle Tonteling
External eye: Renelde Pierlot
Lighting design: Nico Tremblay
Production manager: Jill Christophe

A production by Independent Little Lies – ILL in coproduction with CCRD Op der Schmelz, Dudelange. With the support of Ministère de la Culture, Fonds culturel national and Ville d'Esch-sur-Alzette.

YouTube

youtu.be/zFtBCOKd1vk





DUST BOWL



**ABSTRACT
RAPTURE**

CONCERT

DIFFERDANGER

VOL IV

Dust Bolt (DE) | Fusion Bomb (LU) | Abstract Rapture (LU)

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Samedi, 26.10.2019 | 20H00

20 € + frais (plein tarif)

10 € + frais (jeunes & seniors)

Depuis sa création au début des années 80 et l'émergence du Big Four (Metallica, Anthrax, Megadeth & Slayer), le Thrash Metal n'a jamais été aussi florissant et a connu un formidable renouveau au cours de la dernière décennie.

Et cette année, DifferDANGER vous le prouvera avec les groupes Dust Bolt (DE), Fusion Bomb (LU) et Abstract Rapture (LU).

Dust Bolt (DE)

Des riffs de guitare qui écrasent les os, des grooves épurés, des mélodies sombres. Ceci décrit parfaitement le style de ces jeunes musiciens de Dust Bolt. *Trapped in Chaos*, leur dernier album sorti en 2019 via Napalm Records, marque une nouvelle étape dans leur jeune carrière. Depuis leur création en 2006, ils ont sorti quatre albums sous le même label et ont tourné sans relâche en Europe, aux États-Unis et en Asie. Ils ont également assuré la première partie de légendes du Metal Exodus et Obituary ce qui prouve qu'ils sont les vrais héritiers du Thrash Metal des années 80 avec une pointe de modernité. Ce sera l'occasion d'écouter leurs nouveaux morceaux en live et d'apprécier leur talent.

Fusion Bomb (LU)

Fusion Bomb est l'un des groupes *underground* les plus excitants à avoir émergé du Luxembourg au cours des dix dernières années. Créé en 2010 par quatre adolescents sortant à peine de la puberté, Fusion Bomb écume sans relâche toutes les scènes disponibles pour perfectionner son art. Et le résultat est leur formidable premier album acclamé par la critique, *Concrete Jungle*. Cet album énergique et interprété à la quasi-perfection est armé de riffs explosifs, de solos sauvages et d'une production plus que solide, où chaque élément du groupe est reconnaissable et étroitement réuni. Du bon thrash qui ne manquera pas de régaler vos oreilles.

Abstract Rapture (LU)

Créés en 2001, les légendes de l'underground local Abstract Rapture sont de retour avec un nouvel album *Hollow Motion*. Ils nous livrent un disque puissant retraçant leur histoire et leurs influences, allant du thrash metal au death metal avec quelques éléments progressifs. Malgré leur longue carrière, Abstract Rapture ne manque jamais de livrer un spectacle solide avec beaucoup d'intensité. Première partie à voir absolument.

CINÉMA

MENG KOLLEGEN AUS DEM ALL

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 29.10.2019 | 15H00
5 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Für den zwölfjährigen Luis Sonntag ist das Leben nicht immer leicht: Sein Vater Armin ist felsenfest von der Existenz von Außerirdischen und UFOs überzeugt, weswegen Luis an seiner Schule als schräger Außenseiter gilt. Nur die coole Schulreporterin Jennifer hält ihn nicht für komisch. Dabei glaubt Luis selbst gar nicht an Aliens und ist eines Tages umso überraschter, als die drei Außerirdischen Mog, Nag und Wabo direkt vor seiner Nase eine Bruchlandung hinlegen. Schnell freundet er sich mit den lustigen Gesellen an, doch dadurch beginnt für ihn auch ein gefährliches Abenteuer. Denn nicht nur muss er Mog, Nag und Wabo bei einer wichtigen Mission helfen, er muss die Aliens auch vor seinem übereifrigen Vater geheim halten, und außerdem verhindern, dass der Schuldirektor und die Internatsleiterin Frau Diekendaker ihn auf ein Internat schicken.



© Ulysses Films (DE) / Fabrique d'Images (LU) / A. Film (DK)

YouTube

youtu.be/HgMMOeDaH10





L'ESSENTIEL DURIRE

DIFFERDANCE
COMEDY FESTIVAL





STAND-UP COMEDY

ÉLODIE POUX

Le Syndrome du Playmobil

Élodie Poux ose tout, c'est à ça qu'on la reconnaît.

Avec son nom de famille à coucher dehors et son lourd passé d'animatrice petite enfance, cette trentenaire à l'humour libérateur impose sur scène, en quelques minutes, son univers faussement naïf.

Au travers de personnages tous plus ravagés les uns que les autres, et d'un standup cyniquement jubilatoire, vous vous surprendrez à rire, à rire, et à rire encore de ses aventures auprès des enfants, des parents, mais aussi des chats et des zombies.

Nul besoin d'avoir procréé ni d'avoir travaillé auprès d'enfants pour apprécier le spectacle, les spectateurs sont unanimes: «Cet humour est grinçant, ça pique, mais ça fait du bien!»

Après sa démission des écoles maternelles (enfin depuis qu'on lui a demandé de ne plus revenir),

Élodie Poux est partie en tournée (près de 150 représentations par an) avec son spectacle dans toute la France, en Belgique, en Suisse, au Luxembourg, et même à Saint-Denis-la-Chevassé (si, si, ça existe).

Elle écume également les festivals d'humour, les plateaux d'artistes et les émissions radiophoniques et télévisées.

Comme beaucoup de spectateurs avant vous, vous repartirez en vous massant les zygomatiques, vous serez atteint du syndrome du Playmobil!

infos
abonnements
page 77

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Lundi, 04.11.2019 | 20H00

30 € + frais (plein tarif)

15 € + frais (jeunes & seniors)

YouTube

youtu.be/t7fgrrRVyaU





© Dimitri Polome



© Lucas Verbeke



© Régis Flaque



© Stéphane De Coster



STAND-UP COMEDY

BELGIAN RHAPSODY

PE, Freddy Tougaux, Farah, Manon Lepomme, Funky Fab, Florence Mendez et Denis Richir

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 05.11.2019 | 20H00
35 € + frais (plein tarif)
17,50 € + frais (jeunes & seniors)

C'est l'histoire d'un Belge... non, de sept Belges qui ont décidé de venir à Differdange pour le festival de l'humour. Et c'est sûr: comme souvent avec nos voisins du plat pays, ils vont nous faire rire.

PE

Quand j'étais petit je rêvais de devenir trompettiste professionnel, je vous jure que c'est vrai... Finalement je suis devenu humoriste. J'avais envie de vous raconter ce parcours atypique. En passant par mon horrible prof de solfège, la joie de découvrir l'option théâtre à l'école, la réalité de la vie en matière d'emploi.

Freddy Tougaux

«Je suis unique, comme tout le monde» ou comment un type normal, banal, sans autre prédisposition au statut d'artiste que le premier quidam en rue, est arrivé à devenir celui que le public acclame comme un artiste. Celui que les téléspectateurs aiment à retrouver sur leur écran dans *Le grand cactus* sur la RTBF. Freddy Tougaux, l'artiste malgré lui.

Farah

Working Girl dans la finance le jour, stand-upeuse la nuit, Farah démonte les stéréotypes et les clichés. Cette humoriste belge fait de l'humour noir, mais didactique comme elle aime à le dire sur scène. Ben oui, qui a dit que prêcher la bonne parole devait être chiant? Elle ose tout et c'est tant mieux!

Manon Lepomme

Manon Lepomme est une comédienne à la répartie dévastatrice. Son autodérision est sans limites et sa spontanéité déconcertante. Vous pensez que Manon est excessive? Non, elle est juste entière!

Au lieu d'aller chez le psy, elle choisit de se raconter sur scène. Elle évoque, entre autres, sa lutte contre sa gourmandise maladive, l'Alzheimer de ses grands-parents et son ancien métier de prof.

Funky Fab

Cet humoriste hors norme nous raconte son adolescence ingrate, c'est pour mieux la dézinguer avec ironie et malice. Alors que les autres prenaient des centimètres de hauteur, lui les prenait en largeur. Lorsque les autres perdaient leur pucelage, lui perdait ses cheveux et quand les autres avaient des petites copines, lui avait... sa mère. Autant le dire tout de suite, vous n'aurez plus aucun complexe de rire de tout et surtout, de toutes vos petites misères...

Florence Mendez

Après avoir fait les premières parties de Laurence Bibot et Guillermo Guiz, cette prof (tiens comme Manon Lepomme) de néerlandais et anglais s'est lancée solo. Elle puise dans sa vie pro et perso des sujets de moqueries, de vacheries et taille des costards à ses élèves, à ses ex, à sa vie de maman, à tout ce qui passe avec un air de ne pas y toucher, mais cela n'en est que plus cinglant.

Denis Richir

Décrire Denis Richir, c'est un peu comme tenter de décrire un orgasme à quelqu'un qui n'en a jamais eu: on peut y mettre des mots, mais tous les superlatifs du monde ne suffiraient à traduire l'extase éprouvée au moment de le découvrir pour la première fois. Les mots, voilà justement avec quoi aime jongler cet artiste dont le talent n'a d'égalé que l'insondable humilité.



PART 1:

KILLING
JOKE



STAND-UP COMEDY

DÉDO

Killing Joke

Sans complexe aucun, cet ex du *Jamel Comedy Club* débite ses vannes à la mitrailleuse! *Killing Joke*, c'est mortel!

Revendiquant plus que jamais l'influence des maîtres du stand-up U.S. (Chris Rock, Eddie Murphy, Louis CK, Eddie Izzard...), Dédo, toujours très concerné par la culture *geek* et les chemins hasardeux que prend parfois l'amour, rit de tout avec un timing endiablé: religions, sexe, mots, idées, animaux, humains: tout le monde a droit à un hilarant chapitre dans son *Encyclopedia Universalis* de la répartie! Un *Retour vers le futur* intime, une introspection sans concession qui se transforme en un zapping jouissif dans lequel diverses vannes, improvisations et anecdotes côtoient des idées bien

moins saugrenues qu'il n'y paraît au premier abord.

Sans complexe aucun, cet ex du *Jamel Comedy Club*, révélé auprès du grand public par son rôle dans la série *Bref* et de nombreuses vidéos sur Goldenmoustache.com débite ses vannes à la mitrailleuse... Vous l'aurez compris *Killing Joke*, c'est mortel.

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 06.11.2019 | 20H00

20 € + frais (plein tarif)

10 € + frais (jeunes & seniors)

YouTube

youtu.be/k0b4Ho1-z_o







STAND-UP COMEDY

PLEASE STAND-UP

Marine Baousson, Laura Domenge, Marie Reno & Christine Berrou

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Jeudi, 07.11.2019 | 20H00

25 € + frais (plein tarif)

12,50 € + frais (jeunes & seniors)

Qui dirige le monde?... Les filles!

Une soirée 100% féminine avec Marine Baousson, Laura Domenge, Marie Reno et Christine Berrou.

Marine Baousson

Marine Baousson n'est pas chiante, c'est juste qu'elle ne boit pas d'alcool.

Marine Baousson n'est pas grosse, c'est juste que tout ne va pas avec le Nutella.

Marine Baousson n'est pas vieille, c'est juste qu'elle a déjà vu les cheveux de Pascal Obispo...

Mais une chose est sûre, c'est qu'elle est gentille
Marine Baousson... On l'aime bien!

Laura Domenge

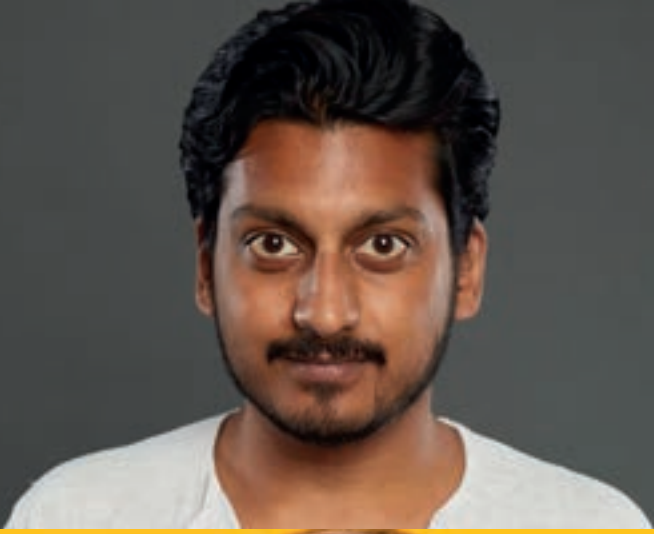
Jeune artiste en pleine ascension, Laura Domenge allie stand-up et sketches dans une mise en scène audacieuse. Trop jeune pour être une femme? Trop vieille pour une fille? À travers cette quête identitaire, elle fait défiler une galerie de personnages déjantés: racaille babysitter, sexagénaire sur Tinder, chaton en crisse d'ado... Rien ni personne ne lui échappe.

Marie Reno

«Frais comme de la salade, croquant comme du concombre, onctueux comme de la mayonnaise» Marie Reno, fan de jazz et de musique du monde, joue un spectacle de chansons françaises inédites et débordantes de vie, le tout mené avec entrain, humour et finesse!»

Christine Berrou

Christine Berrou voit grand, très grand, et elle a raison. Elle participe à l'émission *On n'demande qu'à en rire* diffusée sur *France 2* et présentée par Laurent Ruquier. À partir de cette expérience, elle réalise un court-métrage *Ma vie après Ruquier*. La jeune femme est désormais overbookée. Chroniqueuse sur *Europe 1*, auteure pour le studio Bagel, membre du *Jamel Comedy Club*. Cette superwoman trouve encore le temps de participer à la 7^e édition *Point-Virgule fait l'Olympia*, de présenter son spectacle intitulé *De l'importance de prendre de la hauteur* ou encore de rédiger son livre *Écrire un one-man-show et monter sur scène*.





STAND-UP COMEDY

ENGLISH COMEDY NIGHT

Ahir Shah, Harriet Kemsley and Deepu Dileepan

Vous aimez l'humour britannique avec son côté décalé et absurde?? L'«English Comedy Night» est faite pour vous.

Ahir Shah

Ahir Shah is a stand-up comedian whose sharp, intelligent brand of humour features a blend of philosophical inquiry, political vigour, and sweet gags. Ahir's current show, DUFFER, debuted at the 2018 Edinburgh Festival Fringe, where it enjoyed a critically acclaimed sell-out run and earned Shah his second nomination in a row for Best Show at the Edinburgh Comedy Awards. He gives his opinion about death and what comes before, life and what comes after, and Bohemian Rhapsody.

Harriet Kemsley

Multi-award-winning comic Harriet Kemsley pulls her skirt out of her pants and shames slut shaming. In a Cornell-University study women rated fictional

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 08.11.2019 | 20H00

35 € + frais (plein tarif)

17,50 € + frais (jeunes & seniors)

female peer, Joan, as emotionally unstable and less competent because she was sexually promiscuous. If Joan wasn't fictional her name would be Harriet Kemsley, and in this deeply personal and hilarious show Harriet delves into her sexual history.

Deepu Dileepan

Deepu Dileepan is a former social scientist turned writer/comedian. Currently based in Luxembourg City, he is the producer of the Luxembourg Comedy Festival and performs in venues across Europe. Deepu is former repertoire member of 'Evam Standup Tamasha' – one of India's top comedy collectives. He is also a movie reviewer for Galatta Media – South India's largest media promotion house. His stand-up clips on YouTube have over 2 Million views. When not dabbling in stand-up comedy, he is busy working on his glutes and eating green leafy vegetables





STAND-UP COMEDY

IMPRO & COMEDY NIGHT

Ce spectacle verra s'alterner théâtre d'improvisation et standup au cours d'une soirée entièrement consacrée aux amateurs. Un workshop tenu par trois comédiens de la troupe d'improvisation «La petite troupe d'à côté» aura lieu précédemment pour préparer les artistes au théâtre d'improvisation. La deuxième partie de soirée sera, quant à elle, assurée par les humoristes sélectionnés lors du casting qui a eu lieu au mois de juin 2019.

Mais c'est quoi le théâtre d'improvisation ?

Le théâtre d'improvisation est une technique de jeu dramatique utilisant l'improvisation théâtrale. Cela consiste en la création d'un spectacle ou d'une performance sur l'instant, sans répétitions de la part des comédiens (ce qui n'exclut pas un travail régulier lors d'entraînements pour affûter son corps et son esprit). Lors de ces spectacles interactifs, le public peut parfois proposer des thèmes (une courte phrase par exemple), et les comédiens improvisent ensemble pendant plusieurs minutes en construisant une histoire, des personnages, des décors à partir de ce thème de départ. Une ou plusieurs improvisations peuvent s'enchaîner

pour créer un spectacle complet. L'objectif pour les comédiens-improvisateurs est de jouer ensemble en intégrant positivement chaque idée proposée par leurs acolytes.

Vous aussi, vous souhaitez improviser lors de cette soirée, alors n'hésitez pas et participez au workshop qui se tiendra la veille, ainsi que le jour même du spectacle.

Le workshop se tiendra au centre culturel régional Aalt Stadhaus, les 8 et 9 novembre et dure environ 9 heures. Les frais d'inscriptions s'élèvent à 70 €.

Les inscriptions, limitées à 15 personnes, se font par e-mail à l'adresse workshop@lessentiieldurire.com

En alternance avec les sketches de théâtre d'improvisation, les artistes choisis lors du casting interpréteront un de leurs sketches.

Les noms des artistes choisis seront publiés quelques semaines avant le spectacle sur les sites internet www.lessentiieldurire.com, www.stadhaus.lu et sur les réseaux sociaux.





STAND-UP COMEDY

GUILLERMO GUIZ

Guillermo Guiz a un bon fond

Guillermo Guiz a un bon fond, c'est l'histoire d'un jeune trentenaire qui fait le point sur ce qu'il est devenu, alors que c'était un chouette enfant, dans ses souvenirs.

Quelqu'un de bien ou pas, au final? Est-ce que ses actions, parfois glorieuses, parfois beaucoup moins, voire pas du tout, font de lui un chic type ou une ordure?

À moins que l'on puisse être les deux.

Mais où s'arrêtera-t-il? Guillermo Guiz n'est déjà plus le «petit Belge qui monte». En l'espace de quelques mois il est devenu une comète XXL, notamment grâce à la série *Le Roi de la vanne* sur Canal+ et l'émission de Nagui *La bande originale*

sur France Inter. Après une tournée intergalactique et trois Bataclan complets, on vous le dit: ce ket d'Anderlecht y aura un jour son effigie en bronze dans la rue, comme Jean-Claude Van Damme. En attendant, il revient une DERNIÈRE FOIS avec son standup brillant et sensible, débitant à la mitraille (sauce andalouse) vanes infaillibles et considérations poétiques sur le sens de la vie. Stylé.

infos
abonnements
page 77

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Dimanche, 10.11.2019 | 20H00

20 € + frais (plein tarif)

10 € + frais (jeunes & seniors)

YouTube

youtu.be/87DgcRdpgqE





CONFÉRENCE

ATELIERS DE GÉNÉALOGIE

À la recherche de vos ancêtres

Aalt Stadhaus
Salle polyvalente

Mardi, 12.11.2019 | 19H00
Entrée libre

Vous êtes passionné de généalogie ou simplement curieux de vos origines? Vous êtes à la recherche de vos ancêtres? Alors, participez au cycle de huit ateliers d'initiation à la généalogie familiale organisés par les archives communales de la Ville de Differdange.

Au programme:

- Introduction à la généalogie familiale;
- Découverte des outils informatiques;
- Initiation au logiciel de généalogie;
- Rechercher, documenter, classer et gérer ses archives;
- -Soirées thématiques.

Les ateliers animés par le généalogiste familial Alphonse Wagner auront lieu de novembre 2019 à juin 2020 de 19 h-20 h à la salle de mariage du centre culturel Aalt Stadhaus à Differdange.

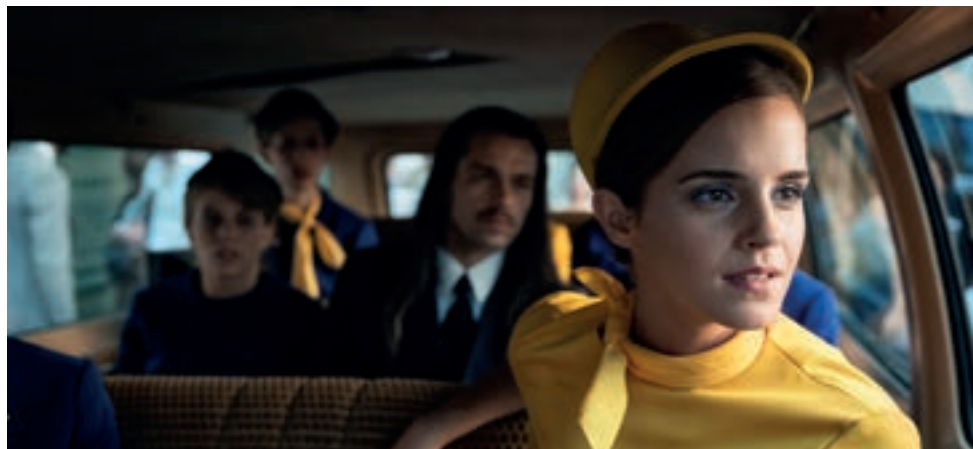
Une permanence sera assurée par le généalogiste une heure avant le début des ateliers afin de répondre de manière plus approfondie à vos questions et vous aider dans vos recherches.

Les ateliers seront animés en langue luxembourgeoise, les textes seront visualisés sur écran en langue française.

Inscription gratuite à l'adresse mail:
wagnerphons@yahoo.de

Soirées accessibles aux personnes nécessitant un fauteuil roulant.

Autres dates
3 décembre 2019
7 janvier 2020



CINÉMA
COLONIA

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 12.11.2019 | 19H00
5 € + frais (plein tarif, jeunes &
seniors)

Chili, 1973. Le général Pinochet s'empare du pouvoir par la force. Les opposants au coup d'État descendent dans la rue. Parmi les manifestants, un jeune couple, Daniel photographe et son amie Lena. Daniel est arrêté par la nouvelle police politique. Il est conduit dans un camp secret, caché dans un lieu reculé au sein d'une secte dirigée par un ancien nazi. Une prison dont personne n'est jamais sorti. Pour retrouver son amant, Lena va pourtant rentrer dans la Colonia Dignidad.

Réalisateur:

Florian Gallenberger

Scénario:

Florian Gallenberger, Torsten Wenzel

Casting:

Emma Watson, Daniel Brühl, Michael Nyqvist, Richenda Carey...

Produit par:

Majestic Filmproduktion, Iris Productions, Rat Pack Filmproduktion et Rezo Productions

YouTube

youtu.be/UBSMI343fsw





ORCHESTRE À VENTS

CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE

HMDifferdange & Dikricher Musik

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Dimanche, 17.11.2019 | 17H00
Entrée libre

Die Dikricher Musik folgte der Einladung der HMDifferdange und beide Vereine beschlossen, ein gemeinsames Cäcilienkonzert zu geben. Hierbei wird dem anwesenden Publikum am Nachmittag des 17. November im Konzertsaal des Kulturzentrums „Aalt Stadhaus“ ein diverses, aber anspruchsvolles Programm dargeboten. Das Orchester wird von Gilles Krein geleitet.

Nach einer kleinen Pause geht die Dikricher Musik, unter der Leitung vom landesbekannten Tompeter

Ernie Hammes, in ein nicht weniger anspruchsvolles Programm über.

Das Konzert wird als Benefizkonzert geplant, und der Erlös geht integral an das Differdinger Förderprogramm für Flüchtlinge „Reech eng Hand“. Dieses Projekt begleitet Flüchtlinge im Alltag beispielsweise bei der Arbeits- und Wohnungssuche. Übergeordnetes Ziel bleibt die vollständige Integration aller Flüchtlinge in die hiesige Gesellschaft.

CONFÉRENCE LE SAVOIR DE L'IMAGE

LES PEINTRES

CARAVAGESQUES

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mardi, 19.11.2019 | 19H30
Entrée libre

Par Nathalie Becker – maître en histoire de l'art et archéologie

Actif à Rome jusqu'en 1606, Le Caravage, peintre d'avant-garde, va révolutionner la peinture italienne du XVII^e siècle par le réalisme de ses toiles et par son usage novateur du clair-obscur, et devenir le plus grand peintre naturaliste de son temps. ses couleurs violemment contrastées, l'expressivité de ses personnages provoquèrent admiration et rejet parmi ses contemporains. En Italie, il influença de nombreux artistes comme Orazio et Artemisia Gentileschi, Guido Reni et Bartolomeo Manfredi.

Le caravagisme se diffusa rapidement en Europe durant les trente premières années du XVII^e siècle, grâce aux nombreux peintres étrangers de passage à Rome: les Français Nicolas Régnier, Valentin de Boulogne, Georges de La Tour, Claude Vignon et Simon Vouet, le flamand Théodore van Loon, les Hollandais Gérard van Honthorst et Dirck van Baburen.

L'art du Caravage eut également une forte influence sur la création de peintres comme Rubens, Rembrandt, Murillo, Ribeira et Vélazquez. Le mouvement caravagesque est, dans les années 1620, le premier courant de peinture européenne après le maniérisme.



© Gerard van Honthorst - Lute player



CINÉMA

LA FINALE

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Jeudi, 21.11.2019 | 19H00
Entrée libre

Toute la famille Verdi est aux petits soins pour s'occuper de Roland, le grand-père, qui perd un peu la boule ces derniers temps. Tous sauf JB, l'ado de la famille, qui n'a qu'un seul but: monter à Paris pour disputer sa finale de basket. Mais ses parents, bloqués ce week-end-là, lui demandent d'y renoncer pour surveiller son grand-père. JB décide alors de l'embarquer avec lui. Pendant ce voyage, rien ne se passera comme prévu...

Réalisateur:

Robin Sykes

Scénario:

Robin Sykes, Antoine Rimbault

Casting:

Thierry Lhermitte, Rayane Bensetti, Émilie Caen, Lyes Salem...

Produit par:

24 25 Films, UGC, France 3 cinéma, Nexus Factory

Après la projection se tiendra une discussion qui sera modérée par le Info-Zenter Demenz.

Vous pouvez trouver plus d'informations sur le sujet démente sur le site internet www.demenz.lu sur la page Facebook du Info-Zenter Demenz.

You Tube

youtu.be/plkwJ01--Z8





EXPOSITION

74^E SALON DE L'ART

VIVANT

ART VORTEX

Espace H₂O
Oberkorn

23.11-08.12.19 | 16H00-19H00

Entrée libre

Invité d'Honneur:

Stéphane Alfonsi, artiste calligraphe

Den Art Vivant feiert 2019 seng 75 Joer, 75 Joer, déi duerchtränkt ware vu Faarwen, Konscht, Kultur an och vu mënschleche Kontakter a Kreativitéit, verbonne mat vill Freed a Schaffen. Et war eng Mëschung vu Kultur a Kulturen, Schweess a Freed an och mol Tréinen, déi den Art Vivant zu deem gemaach hunn, wat en elo ass.

D'Konscht léisst sech net festleeën; si ass widderstëchlech an huet en extrem verännerlecht Banneliewe voller Emotiounen, mat Héichten an Déiften. All eenzelne Kënschtler ass op seng Manéier grad esou komplex an intressant.

Am Art Vivant kann ee sech entwéckelen, sech goe loossen an de Risiko och mol huelen, eppes komplett Neits ze presentéieren an ze probéieren, esou datt een de Kënschtler grad esou wéineg festleeë ka wéi seng Gefiller oder seng Konscht, déi hien am Art Vivant stéckelchersweis virféiert.

De Vernissage vun der Ausstellung fënnt den 22. November 2019 um 19h30 statt. Duerno ass d'Ausstellung all Dag vu 16h00 bis 19h00 op.

Zwu Nocturnë fanne statt den 29. November an de 6. Dezember bis 21 Auer mat Livemusek, lessen an Drénken. En Atelier de calligraphie „Le Scriptogramme“ fënnt den 29. November während der Nocturne statt.



CONCERT

SARAH MCCOY

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 22.11.2019 | 20H30

25 € + frais (plein tarif)

12,50 € + frais (jeunes & seniors)

Il y a du Bessie Smith en elle, et une pincée d'Amy Winehouse. Un soupçon de Janis Joplin et un zest de Tom Waits. Quelque chose de Fiona Apple, aussi. Et son univers n'aurait pas déplu à Kurt Weill. Voilà pour ceux qui ne la connaissent pas. Les autres savent qu'elle ne ressemble à personne, que sa voix et son charisme s'imposent dès les premières mesures.

Ce n'est pas une tâche facile de susciter la curiosité de Chilly Gonzales, producteur de renom et génie du piano. Tombé sous le charme de la diva américaine lors de l'Arte Concert Festival en 2017 à Paris, il la présente peu de temps après à son ami réalisateur Renaud Letang (Feist, Manu Chao, Charlotte

Gainsbourg, Jane Birkin, Mocky, Alain Souchon), et s'ensuit l'enregistrement de son premier album, *Blood Siren*, au studio Ferber à Paris. Blue Note est sorti en 2019. Sarah McCoy jouera ses nouveaux morceaux sur scène dès cet automne.

YouTube

youtu.be/Uavys_AN9K8



STAND-UP COMEDY

RELAIS DU RIRE

Au profit de la Fondation Cancer Luxembourg

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Samedi, 23.11.2019 | 20H00
20 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Après le succès du premier *Relais du rire* en 2018, Alex Monteiro remet les couverts et invite cinq humoristes (François Barthélemy, Chinoa, Romain, M^ossieur Louis et Josselin Dailly) à le rejoindre sur la scène du centre culturel Aalt Stadhaus. Ils se passeront le relais pour faire rire le public (parce qu'ils sont drôles), pour soutenir la Fondation Cancer du Luxembourg (parce qu'ils sont généreux) et pour faire rêver (parce qu'ils sont beaux... ou bien habillés).

Un spectacle de standup aux univers différents, riche, varié et plein d'autres adjectifs... et drôle!

Informations: divers.spectacles@gmail.com



LUNDI LITTÉRAIRE

ASTRID LULLING

Mein Leben als Frau in der Politik

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Lundi, 25.11.2019 | 20H00
Entrée libre

Astrid Lulling, das Arbeitermädchen aus Schiffingen, ist eine lebende Legende. Ab 1949 erlebte sie als junge Gewerkschafterin die Geburt der Montanunion. Als sozialistische Abgeordnete kämpfte sie nach 1965 in der Chamber und im Europaparlament für die Gleichberechtigung von Frauen und Männern. 1970 wurde sie als erste Frau in Luxemburg Bürgermeisterin einer Gemeinde. Bis 1982 war sie die Galionsfigur der Sozialdemokratischen Partei, ehe Pierre Werner sie für die Christlich-Sozialen gewann. Sie wurde geliebt und gehasst, durchlebte Höhen und Tiefen. Allen Anfeindungen zum Trotz blieb sie bis zu ihrem Abschied 2014 eine der populärsten Politikerinnen des Landes. Die Bar des Europaparlaments in Brüssel trägt heute den Namen „Astrid Lulling Lounge“. In diesem Buch hat sie ihre Erinnerungen aufgeschrieben... mit spitzer Feder.

D'Astrid Lulling liest aus sengem Buch „Mein Leben als Frau in der Politik“ a stellt sech de Froen vun den Nolauschterer!





CONCERT

BUDDA POWER BLUES

Première partie: Doug MacLeod

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 29.11.2019 | 20H00
25 € + frais (plein tarif)
12,50 € + frais (jeunes & seniors)

Quinze ans de carrière se fêtent, et le meilleur groupe de blues du Portugal vous invite à cette célébration à l'Aalt Stadhaus.

Créé en 2004 par les frères Gonçalo «Budda» à la guitare et Nico Guedes à la batterie, le groupe Budda Power Blues a été choisi par Shirley King, la fille du défunt B.B. King, pour être son groupe de blues attitré en Europe. En neuf albums, le groupe lusitanien a su s'imposer en tant que référence du blues moderne dans la péninsule ibérique.

Fifteen long years, un album spécialement sorti pour célébrer les 15 ans de carrière du groupe, est aussi le coup d'envoi d'une série de concerts que la bande à Budda, issu de la ville de Braga au Nord du Portugal, donnera tout au long de l'année 2019. Ces concerts seront tous enregistrés (l'Aalt Stadhaus en fera partie) et un album live verra le jour suite à cette tournée.

Budda Power Blues nous offre un blues moderne aux influences riches. Allant du blues classique des champs de coton en passant par la musique traditionnelle portugaise sans oublier les *guitar*

heroes des années 60 et 70, le groupe mélange les styles pour offrir une expérience énergique et unique.

Le coup d'envoi de la soirée sera donné par la légende du blues acoustique, Doug MacLeod, qui se produira pour la première fois au Luxembourg.

Un *power trio*, qui mérite bien son nom.

Workshops

Quatre workshops seront proposés le 30 novembre 2019 par les membres de Budda Power Blues, dont un par Doug MacLeod.

Les sujets des workshops, les prix et autres informations sont présents sur notre site www.stadhaus.lu. Inscrivez-vous dès maintenant à l'adresse culturel@differdange.lu.



youtu.be/DNL10nnaTBc





THÉ DANSANT

ROM THIELEN

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Dimanche, 01.12.2019 | 15H00
5 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Pour la 19^e édition de son désormais traditionnel thé dansant, le centre culturel régional Aalt Stadhaus vous propose de la musique assurée par Rom Thielen. Au programme figurent comme toujours de la samba, de la valse anglaise et viennoise, du cha-cha-cha, du tango, de la

rumba, du paso doble, du slow fox ainsi que du quick step. Toutes les générations se retrouvent pour danser dans une ambiance élégante et conviviale.

Comme toujours, le restaurant Chez Amado assure une petite restauration sur place.



CINÉMA
SAWAH

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 04.12.2019 | 19H00
5 € + frais (plein tarif, jeunes & seniors)

Skaarab, un DJ du Caire est invité à poser ses sons à Bruxelles à l'occasion d'un concours international de DJ. Pendant son trajet, il reste coincé dans un pays dont il n'a jamais entendu parler: Le grand-duché de Luxembourg. Il décide alors de trouver son chemin pour atteindre son but à temps alors qu'une révolution éclate dans son pays. Une folle épopée de 48 h s'ensuit.

Réalisateur:

Adolf El Assal

Scénario:

Adolf El Assal, Dennis Foon, Sirvan Marogy

Casting:

Karim Kasseem, Eric Kabongo, Jean-Luc Couchard, Nilton Martins

Produit par:

Désirée Nosbusch, Alexandra Hoesdorff, Adolf El Assal

You Tube

youtu.be/sWwJIT67C3Y



EXPOSITION

CARICATURES

Time

Aalt Stadhaus

Foyer 1^{er} étage

06.12-04.01.20 | 10H00-18H00

Entrée libre

Depuis 2010, la Ville de Differdange a l'immense plaisir d'accueillir le Salon international du cartoon et de la caricature organisé par Florin Balaban du Musée de la caricature et du cartoon de Vianden. La caricature est un moyen d'expression important qui permet à son auteur d'analyser l'actualité politique, mais également d'autres aspects de la vie quotidienne de manière humoristique. L'édition de cette année est placée sous le thème «Time» et sera accompagnée d'un catalogue.

Le vernissage de l'exposition se tiendra le 5 décembre 2019 à 19 h 30. Ensuite, l'exposition sera ouverte du lundi au samedi de 10 h-18 h, sauf du 24 au 26 décembre et du 31 au 1^{er} janvier 2020 où elle restera fermée.



© Luke Lugator

LUNDI LITTÉRAIRE

MARIE GIULIANA

La Vie à tout prix

1535° - WOK

Fousbann

Lundi, 09.12.2019 | 20H00

Entrée libre

Marie Giuliani présentera un petit ouvrage, La vie à tout prix, dans lequel elle raconte la vie après quatre mois et demi de coma.

Marie se souvient du jour où tout a basculé. Beaucoup de souvenirs sont flous depuis l'accident. Mais pas celui-ci. C'était il y a 17 ans, le 11 octobre 2002. «Je revenais du travail, sur l'A31. J'avais retrouvé un boulot dans un supermarché de Metz. Je rentrais sur Talange, comme d'habitude.» Sauf que ce jour-là, en pleine heure de pointe, une voiture est immobilisée sur la voie du milieu. «La conductrice avait mis le frein à main. Elle était partie chercher de l'essence, car elle était en panne.» Marie ne voit rien venir. «Il y avait des voitures à gauche, à droite, je n'ai pas pu me rabattre.» Le choc, le trou noir, puis le réveil quatre mois et demi après, au centre hospitalier de Nancy. La fin d'une vie, le début d'une nouvelle, qu'elle raconte dans un petit ouvrage *La Vie à tout prix*, qu'elle présentera dans le cadre du lundi littéraire.

(Source: Le Quotidien)

Autres ouvrages (recueils de poésies) de

Marie Giuliani:

Envol, In omaggio, Préférence, Océan de rêves, Gli occhi nell'anima et *Les mots sont des musiques d'eau*





CONFÉRENCE LE SAVOIR DE L'IMAGE

LA PHILOSOPHIE À TRAVERS L'ART PRÉHISTORIQUE

Aalt Stadhaus
Salle polyvalente

Mardi, 10.12.2019 | 19H30
Entrée libre

À travers ce nouveau cycle de conférences, les auditeurs pourront découvrir de façon inattendue des liens existants entre différentes pratiques artistiques et toutes sortes d'écrits philosophiques. Ainsi, lors de cette première soirée de ce type, les arts de l'époque préhistorique côtoieront les réflexions philosophiques des grands penseurs de l'humanité. Ceci afin de mettre en perspective des pratiques ancestrales sous l'angle de vue de pensées plus récentes, voire contemporaines. À travers un dialogue entre ces deux disciplines, on abordera de façon abordable et légère les notions de sacré, de croyance, les principes animistes voire

les questions existentielles, de représentation du réel et du spirituel.

En partant de nombreux exemples d'art rupestre, pariétal ou autre, Christian Schaack (professeur d'éducation artistique au LGE) et Norbert Campagna (professeur de philosophie au LGE et à l'Université de Luxembourg) dialogueront librement autour des thèmes en question.

La conférence se tiendra en langue luxembourgeoise avec traduction simultanée en français.



THÉÂTRE

ROULEZ JEUNESSE

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 11.12.2019 | 11H00 (scolaire)
15 € + frais (plein tarif)
7,50 € + frais (jeunes & seniors)

«Le choix est simple. In Off. Dedans ou dehors. Si tu es In pas de problème. Leader ou suiveur tu es dans le moule tu gagnes à tous les coups et tu suis ton bonhomme de chemin. Sans faire de vague. Si tu es Off les ennuis commencent.»

«Cours de sport. Il est allongé sur le tapis. Je ne peux pas détacher mes yeux. Il se tourne sur le côté. En appui sur le coude. Jambes repliées. Son tee-shirt légèrement remonté. [...] Cours de compta. Son bracelet brésilien vient de céder. Nos regards se croisent. J'étouffe un cri.»

Luc Tartar raconte en 37 courts tableaux la découverte de la vie par des filles et des garçons à cet âge où tout peut virer au drame, où tout est quête de soi-même et de l'amour bien sûr! Se succèdent sur scène des adolescents qui nous font part de leurs rêves d'amour, du changement de leur corps, de la découverte de la sexualité, mais aussi des codes du vivre ensemble entre ados. Ce sont des interventions très intimes, parfois de grandes révélations, comme si nous nous trouvions projetés dans les journaux intimes des personnages. C'est du brut de décoffrage comme seule l'adolescence sait le faire.

Aujourd'hui, nous vivons dans un monde où tout est évalué. On like, on like pas. Chacun de nos actes peut être évalué par n'importe qui et la pression d'être à la hauteur est grande. On est sans cesse mis en compétition, et l'adolescence n'y échappe pas. On est «In» ou on est «Off». On fait partie du groupe ou pas. Presque tout constitue une première fois, et il faut assurer, faire le bon choix.

Mise en scène: Pascale Noé Adam

Mise en mouvement: Gianfranco Celestino

Scénographie: Nathalie Noé Adam

Costumes: Olga Karpinsky

Avec Laure Roldàn, Pauline Collet, Stéphane Robles, Jonathan Christoph

Production du collectif Bombyx en coproduction avec le Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette et le Centre culturel régional Dudelange Opderschmelz Avec le soutien de l'Oeuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte, des théâtres de la Ville de Luxembourg dans le cadre des capucins libre et du ministère de la Culture.



© André Weimar

DÎNER SPECTACLE **KRIMIDINNER**

Sherlock Holmes und der Fluch der Ashtonburrys

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Vendredi, 13.12.2019 | 19H00

Samedi, 14.12.2019 | 19H00

80 € + frais (plein tarif)

67,50 € + frais (jeunes & seniors)

Wir befinden uns im Jahre 1895 und Lady Augusta II., Marquise of Orkney, hält Hof. Alle sind gekommen: Prominente Persönlichkeiten, Künstler, Bohemiens jedweder Couleur, Adelige, Politiker, berühmte Schauspielerinnen, Sänger und Abenteurerinnen, die ihre Ausschweifungen und Lustbarkeiten hinter raffinierten Masken zu tarnen wissen.

Doch auch zwei Herren aus der Baker Street 221b, besser bekannt als Sherlock Holmes und Dr. Watson, werden erwartet. Ersterer ist allerdings noch nicht eingetroffen. Die Gastgeberin hofft jedoch inständig auf sein Erscheinen, zumal sie selbst es war, die ihn um Hilfe gebeten hat.

Ihr Gatte, Edward, der XII. Lord Ashtonburry, willt indes dort, wo er meistens weilt: In London im House of Lords oder in seinem verschwiegenen Lieblingsclub Diogenes. Seine Gattin Augusta fühlt sich vernachlässigt und pflegt nun umso hingebungsvoller ihre Leidenschaft für großartige Gesellschaften und ihren Sekretär Sebastian.

Doch jetzt wird die Marquise erpresst und der Täter droht, auf dem Fest zuzuschlagen. Als im Laufe des Abends tatsächlich ein Mord geschieht, scheint es sogar, der Fluch der Ashtonburrys würde sich abermals erfüllen. Aber hinter welcher Maske lauert

der Tod? Oder sind hier gar übernatürliche Mächte am Werk...?

Sherlock Holmes muss sich entscheiden, aber: „Wenn man das Unmögliche ausgeschlossen hat, muss das, was übrig bleibt, die Wahrheit sein – so unwahrscheinlich sie auch klingen mag.“

Das Spiel hat begonnen... und Sie sind mittendrin!

Menu par le traiteur «de Schnékert»

Vitello tonnato et ses antipasti

Bisque de crustacés

Tournedos de veau

farci aux champignons sauvages

sauce aux truffes

fagot de légumes et gratin dauphinois crémeux

Finger chaco-noisettes

Crème glacée au Lait d'Amandes

Il est possible de choisir un menu végétarien et sans gluten. Le détail est disponible sur notre site internet www.stadhaus.lu



THÉÂTRE POUR ENFANTS

DE KAPITÄN MULLEBUTZ

A seng Séisswaassermatrouse si wibbeleg

Kannerliddere aus Lëtzebuerg an aus der ganzer Welt

E Matmaach-Concert fir Kanner vu 4 bis 9 Joer an hir Elteren.

De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrouse komme vun hire Reesen nees zeréck op Lëtzebuerg, and let me tell you: si si wibbeleg. Aus der ganzer Welt hunn se Liddere matbruecht, déi déi kleng Piraten un d'Wibbele kréien: danzen, sprangen, sangen... Haaptsach gutt Laun. Och d'Madamm Li wëll, dass hir Matrouseband eppes fir d'Figur mécht an nees gutt fit a Form sinn.

Déi erfollegräich Iddi, fir flott Kannerliddere an en neie Mäntelchen ze stiechen, Rock- a Popsongs kannergerecht an op Lëtzebuergesch ze bréngen, kritt en zweeten Deel. Kommt, sangt an danzt mat eis. Ei, dat gëtt e Spaass!

De Kapitän Mullebutz & seng Séisswaassermatrouse spillen bekannte Kannerliddere & Popsongs vu Sterny-Courquin/Poutty Stein bis Van Halen & The Cure, wéi gewinnt a flott arrangéiert

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Mercredi, 18.12.19 | 09H00 & 10h30

Jeudi, 19.12.19 | 09H00 & 10h30

Vendredi, 20.12.19 | 09H00

Séances scolaires

vum Georges Urwald. Si invitéieren d'Kanner zesumme mat hiren Elteren, e flotten Nomëtteg ze erliewen.

E Projet vum Dan Tanson & Georges Urwald.

Iddi, Konzeptioun a Gesank: Dan Tanson
Arrangement, Piano, Akkordeon, Klackespill:

Georges Urwald

Gittar: Christian Peckels

Bassgei: Tom Wiot

Trompett: Jhang Kohnen

Getrommeltes an Elektronik: Max Sauber

Gei a Gesank: Noémie Leer

Gebärden: Véronique Steinmetz

Tountechnik: Georges Majerus

Kostüm: Joey Adam

Visuals: Claude Grosch

Produktioun: AllerRetour asbl, Philharmonie Luxembourg

Koproduktioun: Escher Theater, Centre culturel régional Aalt Stadhaus Differdange



COMEDY CONCERT

THE THREE X

Aalt Stadhaus
Salle de spectacle

Dimanche, 22.12.2019 | 17H00
20 € + frais (plein tarif)
10 € + frais (jeunes & seniors)

The ThreeX est un trio instrumental moderne. La composition originale du groupe, deux violons et un piano, leur a donné dès le début l'impulsion pour créer leurs propres arrangements et compositions et, au fil du temps, des programmes musicaux complets. Une vaste gamme de styles musicaux et des propositions d'arrangements non standards caractérisent le trio qui, combinée avec l'ingéniosité et le talent polyvalent des musiciens, en déterminent le caractère unique.

Le trio est constitué de lauréats de concours internationaux et de diplômés de la célèbre Université de musique de Vienne qui, malgré leur jeune âge, collaborent avec les plus grands noms de l'industrie de la musique. La variété de leurs personnages, leur performance sur scène et le professionnalisme qui transparaît dans tous les aspects de leur jeu placent The ThreeX parmi les plus grands ensembles de chambre du monde, comme l'atteste leur victoire de la médaille d'or au Concours de musique de chambre d'Osaka & Festa au Japon ainsi que plus de 250 représentations dans le monde entier.

Depuis 2016, le trio organise le festival de musique Crossover à Bielsko-Biala afin de promouvoir le travail de jeunes artistes qui ne peuvent pas être catégorisés dans un seul style ou tendance.

TAGEBLATT DEUTSCHLAND

«A prime example of classical music can thrill a wide audience.»

ZOLTAN KISS (MNOZIL BRASS)

«The ThreeX is one of the best music comedy groups I've had the privilege to experience.»

YouTube

youtu.be/EI4Ds_OHFBs



TICKETS

À l'accueil

Du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00 et le samedi de 14h00 à 18h00

Centre culturel régional Aalt Stadhaus

38, avenue Charlotte · L-4530 Differdange

T. +352 58 77 1-1900

www.stadhaus.lu

Luxembourg Ticket (seulement les billets plein tarif)

Par téléphone et internet

Du lundi au vendredi de 10h00 à 18h30

T. +352 47 08 95-1

www.luxembourgticket.lu

Autres points de vente du réseau Luxembourg Ticket

<https://www.luxembourg-ticket.lu/26/3/points-de-vente.html>

Ticket Regional (seulement les billets plein tarif)

Par téléphone et internet

Du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00 et sam de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

T. +49 651 97 90 777

www.ticket-regional.de

Autres points de vente du réseau Ticket Regional

www.ticket-regional.de/vvk-lu

La taxe de prévente peut varier selon les points de vente.

Tarifs réduits: disponibles uniquement au Centre culturel régional Aalt Stadhaus

Jeune public et étudiants

- Sur présentation d'une pièce d'identité, les jeunes bénéficient d'une réduction de 50% jusqu'à l'âge de 18 ans, sauf spectacles à cinq euros.
- Sur présentation d'une carte d'étudiant, l'étudiant bénéficie d'une réduction de 50% jusqu'à l'âge de 26 ans, sauf spectacles à cinq euros.

Seniors

Sur présentation d'une pièce d'identité, les personnes âgées de plus de 60 ans bénéficient d'une réduction de 50%, sauf spectacles à cinq euros et Krimidinner.

Prix de groupe

Tout achat d'au moins dix places par concert permet de bénéficier d'une réduction de 10%.

Carte de fidélité

Le centre culturel régional Aalt Stadhaus tient à remercier les spectateurs pour leur fidélité. Alors n'hésitez pas à demander votre carte de fidélité personnelle à l'accueil. Cette carte vous permet d'accumuler des points et pour cinq spectacles achetés, vous aurez droit à une place gratuite pour le sixième spectacle.

Élèves de l'École de musique Differdange

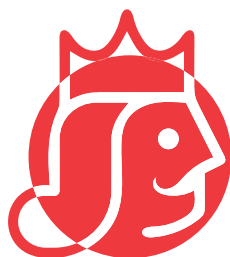
Entrée libre, uniquement pour les concerts, pour les élèves de l'École de musique Differdange.

Kulturpass

Les personnes en possession d'un «Kulturpass*» pourront assister aux spectacles à un tarif préférentiel de 1,50 € (places limitées).

* Le Kulturpass est délivré gratuitement à toute personne résidant au Luxembourg répondant aux critères d'attribution de l'allocation de vie chère versée par l'État soit par le biais d'un formulaire envoyé par le Fonds national de solidarité aux bénéficiaires de l'allocation de vie chère, soit sur base d'un formulaire retiré à l'accueil du centre culturel régional Aalt Stadhaus. **CULTUR'ALL**

ABONNEMENTS L'ESSENTIEL DU RIRE

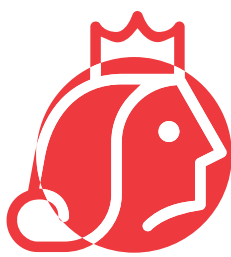


KING OF COMEDY

tous les spectacles

Élodie Poux
Belgian Rhapsody
Dédo
Please Stand-Up
English Comedy Night
Impro & Comedy Night
Guillermo Guiz

175 €

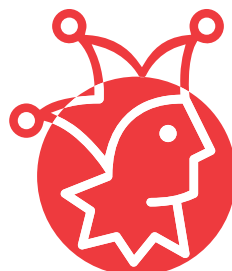


PRINCE OF COMEDY

*tous les spectacles sauf
English Comedy Night*

Élodie Poux
Belgian Rhapsody
Dédo
Please Stand-Up
Impro & Comedy Night
Guillermo Guiz

144 €



JOKER OF COMEDY

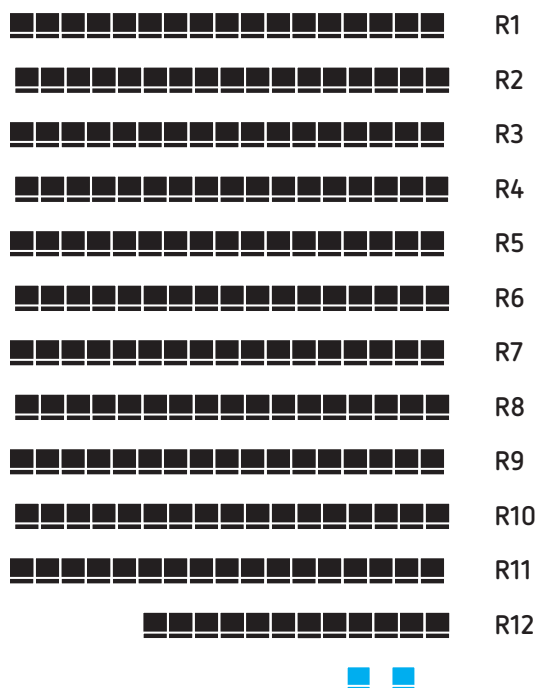
*trois spectacles sur
les six ci-dessous*

Élodie Poux
Belgian Rhapsody
Dédo
Please Stand-Up
Impro & Comedy Night
Guillermo Guiz

72 €

PLAN DE LA SALLE

SCÈNE



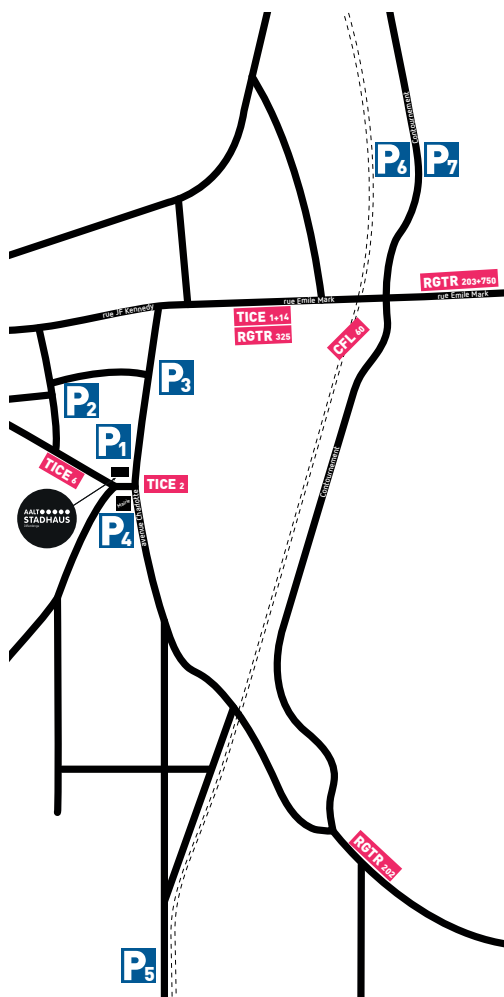
La salle de spectacle dispose d'une grande scène et a une capacité d'environ 200 places assises. Elle est utilisée principalement par la Ville de Differdange, mais aussi par des organisateurs externes, dont font partie entre autres les associations locales et régionales, pour des événements de haut niveau, qui se démarquent des activités habituelles.

Avec une capacité relativement modeste, une ambiance spéciale et intime se crée, rarement atteinte dans d'autres grands complexes ou sur les grandes scènes.

Ce lieu convient tant pour des représentations de musiciens en solo que pour des orchestres de soixante personnes. Les conditions sont aussi idéales pour le théâtre, le cabaret et les lectures.

Les conférences et les forums de discussion constituent une partie de la programmation attirant à leur tour un public spécifique à l'Aalt Stadhaus.

PLAN D'ACCÈS



En bus

Quatre lignes de bus RGTR desservent le centre-ville de Differdange, lignes 202, 203, 325, et 327.

Quatre lignes de bus TICE desservent le centre-ville de Differdange,
TICE ligne 1 / Esch-Lamadelaide
TICE ligne 2 / Esch-Differdange
TICE ligne 6 / Differdange - Lasauvage - Nieder Korn
TICE ligne 14 / Differdange - Sanem - Bascharage - Pétange - Rodange

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter la Mobilitészentral au T. +352 24 65 24 65 ou www.mobilitet.lu

En train

Le centre-ville de Differdange est également desservi par la ligne 60 des CFL (Luxembourg-Rodange)

En voiture

Prendre la sortie 3 (Differdange, Soleuvre) de l'autoroute A13 (Collectrice du Sud).

Possibilité de parking

- P₁** Parking Place Nelson Mandela (43 places)
- P₂** Parking Aalt Stadhaus (50 places)
- P₃** Parking du Château
- P₄** Parking derrière la mairie (38 places)
- P₅** Parking du cimetière de Differdange (20 places)
- P₆** Parking du contournement (270 places)
- P₇** Parking des hauts-fourneaux (370 places)



CHEZ AMADO

RÉSERVATIONS:
CHEZ.AMADO@GMAIL.COM
+352 58 77 1-1999

WWW.AMADO.LU
WWW.STADHAUS.LU



IMPRESSUM

ISSN: 2354-5143

Titre clé: Agenda
Juli - Dezember 2019
Ville de Differdange

Editeur: Ville de Differdange - Service culturel
B.P. 12 · L-4501 Differdange

Tirage: 35.000 exemplaires

Mise en page: Michel Pereira

Suivi rédactionnel: Anja Bodenröder, Dani Da Cunha, Mirko Mengoni, Réjane Nennig, Tina Noroschadt

Imprimeur: Imprimerie Heintz, Pétange

Distribution: Distral S.A., Ehlerange

Differdange, juin 2019

